Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 55 (1937)

Heft: 192

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Donnerstag, 19. August
1937

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Jeudi, 19 août
1937

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LV. Jahrgang — LVme année

Parait journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
La Vie économique

Supplemento mensile
La Vita economica

N° 192

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Rp.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion: 50 cts** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 192

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 91090—91115.
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ecuador: Zahlungsverkehr; Einfuhrbeschränkungen; Zollzahlung.
France: Modification de la tarification de certains produits.
Polen: Zollermässigungen.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst: 19 Aktien der Schweiz. Bureaumöbelfabrik Ruehser, Aubry & Co., Bremgarten, per nom. Fr. 500. Es betrifft dies folgende Nummern: 66 bis 69, 140 bis 149, 241, 280 bis 283.

An den oder die Inhaber der obgenannten Wertpapiere ergeht gemäss Art. 983 u. ff. O. R. die öffentliche Aufforderung, dieselben binnen sechs Monaten, d. h. bis zum 21. Februar 1938, dem Bezirksgericht Bremgarten vorzulegen, ansonst die Aktien als nichtig und kraftlos erklärt würden.

Bremgarten, den 17. August 1937. (W 286²)

Namens des Bezirksgerichts:
Der Präsident: E. Meier.
Der Gerichtsschreiber: Dr. A. Brunner.

Beim Zivilgerichtspräsidenten ist die Kraftloserklärung der folgenden sechs Schuldbriefe nachgesucht worden:

a) Fr. 2000.—, dat. 12. März 1875, Nr. 1242,
Fr. 2000.—, dat. 12. März 1875, Nr. 1243,
im ersten und zweiten Range für Kirchenvogt Jost Spelty-Weber, sel., in Netstal, haftend auf Grundbuch Netstal; Nr. 587 des Joh. Eduard Schwarz, sel., Netstal. Diese Pfandbeträge sind bezahlt, die Titel werden jedoch vermisst.

b) Fr. 2000.—, dat. 21. Januar 1933, Nr. 70, im zweiten Range, Vorgang Fr. 6000.—, für Mathias Voegeli-Rüegg, in Rüti, haftend auf Grundbuch Rüti Nr. 56 des Paulus Wichser, Stabermeister, in Rüti. Dieser Pfandtitel besteht heute noch zu Recht, er wird jedoch vermisst.

c) Fr. 600.—, dat. 27. November 1871, Nr. 1104, im ersten Range, für Fridolin Egger, im Tiefenwinkel bei Mühlehorn, haftend auf Grundbuch Mühlehorn Nr. 29 der Verlassenschaft von Jakob Küng, sel., im Tiefenwinkel bei Mühlehorn. Diese Pfandschuld soll längst bezahlt sein, der Titel wird jedoch vermisst.

d) Fr. 3500.—, dat. 8. Februar 1926, Nr. 132, im vierten Range, Vorgang Fr. 41.000.—, für den Inhaber, haftend auf Grundbuch Netstal Nr. 211 des Jakob, Melchior und Josef Büsser, von Amden. Diese Pfandschuld soll bezahlt sein, der Titel wird jedoch vermisst.

e) Fr. 750.—, dat. 3. Mai 1924, Nr. 450, im ersten Range für Heinrich Schuler, Schuhmachermeister, Netstal, haftend auf Grundbuch Klöntal Nrn. 28 und 29 des Fridolin Schuler, Schlosser, Netstal. Diese Pfandschuld soll bezahlt sein, der Titel wird jedoch vermisst.

Jedermann, der über diese Pfandtitel Auskunft geben kann, oder Ansprüche darauf erheben will, wird aufgefordert, dem Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus binnen einem Jahre, von heute an, Anzeige zu machen, oder die allfällig wieder zum Vorschein gekommenen Titel einzureichen, widrigenfalls dieselben kraftlos erklärt werden. (W 281²)

Glarus, den 10. August 1937.

Der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus:
Dr. D. Streiff.

Es wird vermisst: Schuldbrief Nr. 4706, datiert Bronschhofen, den 1. Juli 1912, im Betrage von Fr. 1600, haftend auf Kataster Nr. 882 in Maugwil. Ursprünglicher und derzeitiger Gläubiger: Inhaber, ursprünglicher Schuldner und Pfandeigentümer: Heinrich Strassmann, Metzger, Maugwil; derzeitiger Schuldner und Pfandeigentümer: Frau A. Allenspach-Haag, Herdern (Thurgau).

Der allfällige Inhaber des vorgenannten Titels wird hiermit aufgefordert, denselben bis 25. August 1938 der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 284²)

Wil (St. G.), den 16. August 1937. **Bezirksgerichtspräsidium Wil.**

Kraftloserklärungen — Annulations

Das Bezirksgericht Schwyz hat unterm 16. August 1937 als kraftlos erklärt:

1. Gült um Fr. 87.91, Ziff. 8; vom 10. März 1634, haftend auf Anteil Haus und Stück Hausgarten Nr. 516 a, des G. B. Muotathal, ohne Vorgang.
Debitor: Lukas Hediger; Kreditor: Ulrich Suter.
2. Handschrift um Fr. 87.91, Ziff. 9, vom 10. April 1687, haftend wie Ziff. 1, mit verzinsbarem Vorgang von Fr. 87.91.
Debitor: Johann Martin Ryhner; Kreditor: Melch. Betschart, sel.
3. Handschrift um Fr. 175.82, Ziff. 11, haftend auf einem Stück Hausgarten Nr. 516 b, des G. B. Muotathal, ohne verzinsbaren Vorgang, d. d. 16. April 1847.
4. Gült um Fr. 59.78, Ziff. 12, vom 1. Oktober 1875, Satz von 1854, haftend auf Wohnhaus und Garten Nr. 516, mit verzinsbarem Vorgang von Fr. 703.29.
Debitor: Alois Heinzer; Kreditor: Cath. Heinzer.
5. Schuldbrief von Fr. 7000, d. d. 2. September 1925, haftend auf Wohnhaus und Zugehör Nrn. 826, 882, 897, Land Nrn. 1009 und 1067, des G. B. Ingenbohl. Verzinsbarer Vorgang Fr. 51,108.80.
Debitor: Karl Marty-Schuler, Brunnen; Kreditor: Inhaber.
6. Kaufschuldbrief um Fr. 2000 vom 25. November 1875, haftend auf der Sentenweid «Hellweid» Nr. 225 des G. B. Muotathal, mit einem verzinsbaren Vorgang von Fr. 21,162.54. Mitverpfändet die Weid «Riggis» Nr. 328.
Debitor: Franz Anton Gwerder; Kreditor: Jos. Leon. Suter.
7. Kaufschuldbrief von Fr. 5000, haftend auf Landparzelle Nr. 1026, des G. B. Ingenbohl.
Debitor: Gebrüder Anton und Melchior Stump; Kreditor: Genossame Ingenbohl.
8. Kaufschuldbrief von Fr. 12,000, haftend auf Landparzelle Nr. 1027, des G. B. Ingenbohl.
Debitor: Gebrüder Anton und Melchior Stump; Kreditor: Genossame Ingenbohl.
9. Sparheft der Kantonalbank Schwyz, Nr. 7457, Wert 31. 12. 1936 Fr. 1676.22.
10. Sparheft der Kantonalbank Schwyz, Nr. 12593, Wert 31. 12. 1936 Fr. 2463.77.
11. Sparheft der Kantonalbank Schwyz, Nr. 27834, Wert 31. 12. 1936 Fr. 7113.32.

Schwyz, den 17. August 1937. (W 285)

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Sportartikel. — 1937. 7. August. Die Firma **Wehrli & Co.,** in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 33 vom 10. Februar 1936, Seite 329), Fabrikation von Sportartikeln, unbeschränkt haftender Gesellschafter: Ernst Wehrli-Boll; Kommanditär und Prokurist: Ernst Wattenhofer, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. März 1937 an die «Wehrli & Co. A.-G.», in Zürich, und daheriger Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen.

Unter der Firma **Wehrli & Co. A.-G.** wurde, mit Sitz in Zürich, eine Aktiengesellschaft errichtet. Die Statuten datieren vom 23. Juli 1937. Die Gesellschaft bezweckt die käufliche Uebernahme und Weiterführung des bisher von der Kommanditgesellschaft «Wehrli & Co.», in Zürich 8, betriebenen Geschäftes: Fabrikation von Ski und andern Sportartikeln. Das Grundkapital beträgt Fr. 150.000 und ist eingeteilt in 300 auf den Inhaber lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der Firma «Wehrli & Co.» gemäss Vertrag vom 15. März 1937 und auf Grund der Bilanz vom 31. März 1937, welche an Aktiven Fr. 181.148.45 und an Passiven Fr. 166.648.20 aufweist, zum Uebernahmepreis von Fr. 14.500, der beglichen wird durch Uebergabe von 29 Stück voll liberierten Gesellschaftsaktien. Die seit 1. April 1937 von der Firma «Wehrli & Co.» getätigten Geschäfte gelten für Rechnung der Aktiengesellschaft. Ein Teilbetrag von Fr. 59.000 des Gesellschaftskapitals ist durch Verrechnung mit einer bilanzmässigen Forderung an die Firma «Wehrli & Co.» voll liberiert. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Chargébrief, soweit deren Namen und Adressen bekannt sind, oder durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt: im Schweizerischen Handelsamtsblatt erfolgen auch die gesetzlich vorschriebenen Bekanntmachungen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Er besteht aus: Ernst Wattenhofer, von Laehen (Schwyz), in Zollikon, Präsident; Ernst Wehrli-Boll, von Frauenfeld, in Zürich, Vizepräsident, und Karl Meier, von Unter-Ehrendingen (Aargau), in Zürich, Protokoll- und zugleich Geschäftsführer. Ernst Wattenhofer und Karl Meier führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Seefeldstrasse 305, Zürich 8.

17. August. Unter der Firma **Filmdienst-Aktiengesellschaft (Film-Service Société Anonyme) (Film-Servicio Società Anonima)** bildet sich auf Grund der Statuten vom 11. August 1937, mit Sitz in Zürich, eine Aktiengesellschaft. Deren Zweck besteht: a) in der Herstellung, Vor-

führuug, dem Vertrieb und Verleih von Schmalfilmen; b) im Erwerb und in der Verwertung vou Lizenzen; c) in der Beteiligung an Filmunternehmungen; d) in allen Geschäften, die der Förderung des Gesellschaftszweckes dieneu. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 80,000 und ist eingeteilt in 160 Namenaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre und, wo Gesetz oder Statuten Publikation vorschreibeu, durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus einem oder mehrereu Mitgliedern. Bei mehreren Mitgliedern zeichuen dieselbeu kollektiv zu zweieu. Der Verwaltungsrat besteht aus Dr. Heinrich Büeler, vou Winterthur, in Küsuacht b. Z., Präsident, und Dr. Frauz Ulrich Wille, vou Zürich und La Sagne, in Meileu. Geschäftsdomizil: Limmatquai 3, in Zürich 1 (eigenes Lokal).

17. August. **SABI A.-G. für Druckereibedarf,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 81 vom 9. April 1937, Seite 826). Iu der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. August 1937 haben die Aktionäre die Volleinzahlung des Fr. 20,000 betragenden Grundkapitals festgestellt. Durch Ausgabe von 60 neuen Aktien zu Fr. 500 wurde es sodauu auf Fr. 50,000 erhöht. Diese neuen Aktien sind durch Verrechnung mit einem entsprechenden Guthabeu an die Gesellschaft voll liberiert. Das Grundkapital zerfällt uunmehr iu 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. § 3 der Statuten ist dementsprechend abgeändert worden.

17. August. **«Die Hilfe» Genossenschaft für Versicherten- und Rechtsschutz,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 254 vom 29. Oktober 1936, Seite 2554). Die Mitglieder dieser Genossenschaft haben iu der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. April 1937 § 2 der Statuten abgeändert. Die Genossenschaft bezweckt die Beratung in Versicherungsangelegenheiten aller Art, sowie deu Schutz von Ansprüchen gegenüber Versicherungsgesellschafteu und Erteilung vou Rechtsauskünften für ihre Mitglieder und Drittpersonen. Dr. jur. Walter Müller ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident Eduard Rob. Müller, von Aarau, in Wien, führt nunmehr Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Das Geschäftsdomizil wurde verlegt nach Gessnerallee Nr. 38, in Zürich 1.

17. August. In der Aktiengesellschaft **Steyr-Solothurn Waffen A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 56 vom 9. März 1937, Seite 558), ist die Prokura von Martin Loewenstein erloschen. Der Prokurist Paul Götzel heisst richtig Paul Götzl.

Clichés, Stempelkissen. — 17. August. Die Firma **Emil Mamie,** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 288 vom 9. Dezember 1935, Seite 3010), Vertrieb von Clichés und Stempelkissen, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Südfrüchte, Restaurant. — 17. August. Die Firma **Josef Lamperti,** in Zürich 11 (S. H. A. B. Nr. 95 vom 25. April 1934, Seite 1098), Handel in Südfrüchten usw., hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Edisonstrasse 31, z. Post, in Zürich 11 (Oerlikon), und verzeigt als weitere Geschäftsnatur Restaurationsbetrieb.

Restaurant. — 17. August. Die Firma **Marta Weidmann,** in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 215 vom 16. September 1931, Seite 2000), Restaurationsbetrieb, hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Untertorgasse 30, zum «Posthof».

17. August. Der Inhaber der Firma **H. J. Brand, Apotheker,** in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 292 vom 15. Dezember 1931, Seite 2678), wohnt nunmehr in Zürich 4.

Tee, Nahrungsmittel. — 17. August. Die Firma **Gottfr. Hirtz,** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 132 vom 10. Juni 1926, Seite 1049), Tee und Nahrungsmittel, Import, Export, hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Stauffacherquai 44.

Papeterie usw. — 17. August. Der Inhaber der Firma **J. Heinrich Waser,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1933, Seite 2911), Papeterie usw., wohnt in Zollikon.

Chemische Produkte usw. — 17. August. Inhaberin der Firma **Frau R. Zügel,** in Zürich 6, ist Rosa Zügel geb. Wipfli, deutsche Reichsangehörige, in Zürich 6. Die Firma erteilt Einzelprokura an den Ehemann der Inhaberin Ernst Zügel-Wipfli, in Zürich. Zwischen den Ehegatten besteht Gütertrennung. Vertrieb chemischer Produkte. Stapferstrasse 21.

Café. — 17. August. Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, letzter Absatz, der Handelsregisterverordnung vom 7. Juni 1937:

Inhaberin der Firma **Frau Berta Bock-Maag,** in Zürich 4, ist Berta Bock geb. Maag, von Zürich, in Zürich 4. Betrieb eines Cafés. Birmensdorferstrasse 5, Café Negro.

Schuhe. — 17. August. Die Firma **Frau Hermine Furrer-Gisel,** in Pfäffikon (S. H. A. B. Nr. 70 vom 25. März 1926, Seite 546), Schuhhandlung, ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

17. August. **Genossenschaft Ausstellung Weekend, Tourismus, Sport und Mode,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 144 vom 23. Juni 1936, Seite 1521). In der Generalversammlung vom 14. Mai 1937 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft eine partielle Revision ihrer Statuten beschlossen, derzufolge die bisher publizierten Tatsachen Aenderungen jedoch nicht erfahren.

Chemisch-technische Produkte. — 17. August. Inhaber der Firma **M. Böhm,** in Thalwil, ist Max Böhm, von und in Thalwil. Fabrikation und Vertrieb chemisch-technischer Produkte. Hortweg 2.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Photoartikel. — 1937. 16. August. Inhaber der Firma **Baltzer,** in Bern, ist Emil Baltzer, von Basel, in Bern. Handel mit Photoartikeln und photographische Arbeiten. Waisenhausplatz 27 unter der Enseigne Photohaus Metro.

17. August. **Ziviler Rechtsschutz in Versicherungssachen A. G. (La Défense Civile en matière d'assurance S. A.),** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 56 vom 9. März 1937, Seite 558). Albert Monnier ist als Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. In der Generalversammlung vom 4. August 1937 wurden neu in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Arnold Bucher, von Escholzmatt, in Bern, und Armin Flury, von Neuendorf (Solothurn), in Bern. Dr. Arnold Bucher zeichnet für die Gesellschaft kollektiv mit dem bisherigen Verwaltungsratsmitglied Jean Hefti. Armin Flury hat keine Zeichnungsberechtigung.

Kaffee- und Küchliwirtschaft. — 17. August. Aus dem Verwaltungsrat der Firma **Otto Kipfer-Gfeller, Aktiengesellschaft Bern,** Kaffee- und Küchliwirtschaft, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1936, Seite 498), ist Arthur Kipfer ausgeschieden. In der Generalversammlung vom 18. Mai 1937 wurde neu gewählt als Verwaltungsrat Hans Kipfer, von Lützelflüh, in Bern. Er ist nicht zeichnungsberechtigt.

Baugeschäft. — 17. August. Die Einzelfirma **Hans Wüthrich,** Baugeschäft, in Bern-Bümpliz (S. H. A. B. Nr. 60 vom 13. März 1934, Seite 664), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma Hans Wüthrich, in Bern-Bümpliz.

Inhaber der Firma **Hans Wüthrich,** in Bern-Bümpliz, ist Hans Wüthrich, von Trub, in Bern-Bümpliz. Er übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma seines Vaters Hans Wüthrich, in Bern-Bümpliz. Baugeschäft, Holz- und Kohlenhandlung. Heimstrasse 34. Bümpliz.

Bureau Burgdorf

17. August. Die **Bürgschaftsgenossenschaft des bernischen Gewerbes,** in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 174 vom 28. Juli 1936), hat an Stelle des bisherigen Kassiers und 1. Vizepräsidenten Hans Krähenbühl, dessen Unterschrift erloschen ist, gewählt: als Kassier: Hans Hofmann, von Worb, in Burgdorf, und als 1. Vizepräsident: den 2. Vizepräsidenten Ernst Bigler, von Worb, in Languau i. E. Die Stelle des 2. Vizepräsidenten bleibt unbesetzt. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, der 1. Vizepräsident, der 2. Vizepräsident, der Kassier und der Leiter der Geschäftsstelle kollektiv zu zweien.

Bureau Nidau

Rostschutzfarben, Oel- und Emaillacke usw. — 2. August. Emma Bühlmann geb. Schwab, Ehefrau des Fritz, handelnd mit dessen Zustimmung, von Guggisberg (Bern), in Brügg, und Dr. Arthur Kohler, von Wynau (Bern), in Bern, haben unter der Firma **E. Bühlmann & Co.,** mit Sitz in Aegerten, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 22. Juli 1937 ihren Anfang genommen hat. Emma Bühlmann ist unbeschränkt haftende Gesellschafterin. Kommanditär ist Dr. Arthur Kohler mit einer Kommandite von Fr. 500.—. Der Kommanditär führt Einzelprokura. Fabrikation und Vertrieb von Rostschutzfarben, Oel- und Emaillacken, Entroster «S», Schweisspulver, Bau von Hochdruckacetylenentwickler; in Aegerten.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau Murten (Bezirk See)

Wirtschaft. — 1937. 12. August. Die Firma **Elise Fürst,** Wirtschaft, in Murten (S. H. A. B. Nr. 302 vom 26. Dezember 1934, Seite 3574), ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

Wirtschaft. — 12. August. Der Inhaber der Firma **Friedrich Lehmann,** Gross- und Kleinmetzgerei, in Murten (S. H. A. B. Nr. 290 vom 12. Dezember 1930, Seite 2526), hat auf den Betrieb seiner Metzgerei verzichtet. Er betreibt nunmehr die Wirtschaft unter dem Schilde «Zum Jäger», in Murten.

Metzgerei. — 12. August. Inhaber der Firma **Ernst Huber,** in Murten, ist Ernst Huber, Sohn des Johann, von Krauchthal, in Murten. Metzgerei. Hauptgasse 57 in Murten.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1937. 17. August. Die **Viehzuchtgenossenschaft Thayngen,** mit Sitz in Thayngen (S. H. A. B. Nr. 189 vom 15. August 1934, Seite 2282), hat in ihrer Generalversammlung vom 4. Februar 1937 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Zum Liquidator wurde der bisherige Vizepräsident des Vorstandes Jakob Rüttimann, von Guntalingen, in Thayngen, ernannt, welcher für die Genossenschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Die Kollektivunterschriften der Vorstandsmitglieder Martin Ogg und Jakob Winzeler sind erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Lebensmittel, Bedarfsartikel. — 1937. 14. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Bruggmann & Honegger,** Lebensmittel und Bedarfsartikel, Wolle, Wäsche, in Wil (S. H. A. B. Nr. 1 vom 4. Januar 1937, Seite 4), ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Frau Honegger-Peter» erloschen.

Inhaberin der Firma **Frau Honegger-Peter,** in Wil, ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Mathilde Honegger-Peter, von Winterthur, in Oberuzwil. Lebensmittel und Bedarfsartikel. Merkurstrasse 2.

Restaurant. — 14. August. Die Firma **Viktor Lang,** Restaurant zum «Anker», in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 238 vom 11. Oktober 1933, Seite 2379), ist infolge Abtretung des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

Impresa costruzioni. — 1937. 16 agosto. La società in nome collettivo **Gallotti e Forzoni,** in Brissago, impresa costruzioni (F. u. s. di c. del 6 maggio 1933, n° 105, pag. 1094), è sciolta. La liquidazione essendo terminata questa ragione sociale è radiata.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Articles de bureau, etc. — 1937. 16 août. Le chef de la maison **Bacilieri Luciano,** à Lausanne, est Luciano Bacilieri, de Locarno (Tessin), à Lausanne. Représentations en articles de bureau et diverses. Rue Mauborget 12.

16 août. Suivant procès-verbal et statuts du 27 juillet 1937, il a été fondé sous la raison sociale **Société Immobilière Chemin de Boston N° 14,** une société anonyme dont le siège est à Lausanne. La société a pour but l'acquisition, pour le prix de 63,000 fr., d'un bien-fonds, avec maison d'habitation, sis au territoire de la commune de Lausanne, Chemin de Boston n° 14, ainsi que la vente, l'achat, la construction, l'exploitation et la gérance d'immeubles et toutes opérations pouvant s'y rapporter. Le capital social est de 50,000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune, libérées de 2/5èmes. Les publications seront insérées dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. L'administrateur est Jean-Théodore Burnier, de Lutry et Cully, à Pully. Il engage la société par sa signature individuelle. Bureau de la société: à Lausanne, Rue de Bourg 5, chez Jean Burnier.

16 août. Sous la raison sociale **Société Immobilière Tem,** il a été fondé une société anonyme dont le siège est à Lausanne. La société a pour but l'achat, la gérance, la mise en valeur et la revente de tous immeubles, bâtis ou non, situés dans le canton de Vaud; la société pourra s'intéresser directement ou indirectement, à toutes affaires en corrélation avec le but social. Les statuts sont datés du 14 août 1937. Le capital social est de 200,000 fr., divisé en 200 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications se feront dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est représentée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. A été désigné comme unique administrateur Edy Lambert, de Genève, à Lausanne. Il engage la société par sa seule signature. Bureau de la société: à Lausanne, Avenue Edouard Rod 7, chez Edy Lambert.

Bureau d'Oron

Epicerie, mercerie. — 17 août. La raison **Jules Chollet,** à Palézieux, épicerie-mercerie, vins, tabacs et cigares, commerce de bétail (F. o. s. du c. du 12 novembre 1934), est radiée d'office ensuite de décès du titulaire.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 91090. Hinterlegungsdatum: 6. August 1937, 18 Uhr.
Ernst Homberger-Rauschenbach, vorm. International Watch Co. (Ernest Homberger-Rauschenbach, ci-devant International Watch Co.), Baumgartenstrasse 15, **Schaffhausen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

SCHAFFHAUSEN

Nr. 91091. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1937, 4 Uhr.
Fritz Frey, Unterstrasse 28, **St. Gallen C** (Schweiz).
Handelsmarke.

Fahrräder schweizerischer Provenienz.

(Die Felder, welche die Buchstaben F. F. St. G. enthalten, werden weder blau/weiss noch rot/blau ausgeführt).

Nr. 91092. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1937, 4 Uhr.
Fritz Frey, Unterstrasse 28, **St. Gallen C** (Schweiz).
Handelsmarke.

Fahrräder schweizerischer Provenienz.

Nr. 91093. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1937, 4 Uhr.
Fritz Frey, Unterstrasse 28, **St. Gallen C** (Schweiz).
Handelsmarke.

Fahrräder schweizerischer Provenienz.

Nr. 91094. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1937, 4 Uhr.
Fritz Frey, Unterstrasse 28, **St. Gallen C** (Schweiz).
Handelsmarke.

Fahrräder schweizerischer Provenienz.

Nr. 91095. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1937, 12 Uhr.
Triplex A. G., 36, Rue des Charmettes, **Freiburg** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Härte-, Löt- und Schweissmittel, Kinderwagen, Stoffe, Apparate und Einrichtungen für Beleuchtung und Heizung. Land-, Luft- und Wasserfahrzeuge jeder Art. Bestandteile und Ausrüstungen solcher Fahrzeuge.

TRIPLEX

Nr. 91096. Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1937, 11 Uhr.
Fa-Wa-Gas-Apparate A.-G. Zürich, Badenerstrasse 573, **Zürich** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Koehherde, Waschmaschinen, Heizöfen, Warmwasserboiler, Badeöfen, Wäschezentrifugen, Badewannen und Zubehör.

Nr. 91097. Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1937, 11 Uhr.
Fa-Wa-Gas-Apparate A.-G. Zürich, Badenerstrasse 573, **Zürich** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gasapparate aller Art und Zubehör, wie z. B. Gasherde, Gasöfen, Gasbadeöfen, usw.

Bono

Nr. 91098. Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1937, 11 Uhr.
Fa-Wa-Gas-Apparate A.-G. Zürich, Badenerstrasse 573, **Zürich** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gasapparate aller Art und Zubehör.

Sparolo

Nr. 91099. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1937, 4 Uhr.
Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft, Neuhausen (Schweiz).
Fabrikmarke.

Aluminium und Aluminiumlegierungen.

RAFFINAL

Nº 91100. Date de dépôt: 20 juillet 1937, 19 h.
Compagnie Générale d'exportation Ralco, Parc 117, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

METER

Nº 91101. Date de dépôt: 19 juillet 1937, 10 h.
Paul Kramer, Maillefer 15, **Neuchâtel** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Bijouterie-, orfèvrerie, couverts de table, insignes, médailles, tous appareils de réfrigération et de chauffage.

PEKANOVA

Nr. 91102. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1937, 19 Uhr.
Aluminiumschweisswerk A.-G., Brandstrasse, **Schlieren bei Zürich** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Gegenstände aller Art aus Aluminium und Aluminiumlegierungen.

OXYDAL

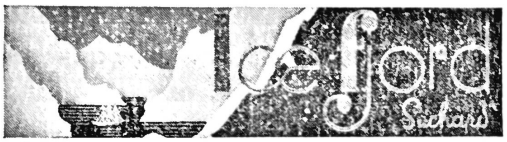
Nr. 91103. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1937, 19 Uhr.
Aluminiumschweisswerk A.-G., Brandstrasse, **Schlieren bei Zürich** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Gegenstände aller Art aus Aluminium oder Aluminiumlegierungen.

RESISTAL

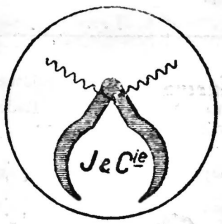
N° 91104. Date de dépôt: 27 juillet 1937, 19 h.
Chocolat Suchard société anonyme, Neuchâtel (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Cacao, chocolat, articles de confiserie, pâtisserie et boulangerie, produits de sucre.



N° 91105. Date de dépôt: 27 juillet 1937, 12 h.
Galvanover S. A., Buttes (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — (Transmission et renouvellement de la marque n° **39419** de Théodore Jéquier et Cie., Fabrique Neuchâteloise de verres de montres, Fleurier. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 janvier 1937).

Verres de formes en tous genres, spécialement pour l'horlogerie.



Nr. 91106. Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1937, 15 Uhr.
Georg Römpler, Stampfenbachstrasse 52, **Zürich 6** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Heilmittel, Nahrungsmittel.

Vitasan

Nr. 91107. Hinterlegungsdatum: 3. August 1937, 10 Uhr.
J. & P. Coats Limited, 145, George Street, **Paisley** (Schottland, Grossbritannien). — Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **40570.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. August 1937 an).

Baumwolle zum Nähen und Häkeln, auf Spulen oder Rollen und in Strangen oder Knäuel.

Nr. 91108. Hinterlegungsdatum: 5. August 1937, 4 Uhr.
Josef Heinrich Jung, Lagerstrasse 8, **St. Gallen C** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutische Produkte, insbesondere Antidiabeticas. Veterinär - medizinische Präparate. Pharmazeutische Drogen.

Normoglycan

N° 91109. Date de dépôt: 5 août 1937, 18 h.
Chris-Craft Corporation, Algonac (Michigan, E. U. d'Amérique).
Marque de fabrique et de commerce.

Canots de course, bateaux et chaloupes.

Chris-Craft

N° 91110. Date de dépôt: 6 août 1937, 18 h.
Lina von Gunten, Renens-Village 11 (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Préparations chimico-pharmaceutiques et hygiéniques.

ORUM

Nr. 91111. Hinterlegungsdatum: 6. August 1937, 20 Uhr.
Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und photographische Zwecke, Farbstoffe, Farben, Textilhilfsprodukte, Appretur- und Gerbmittel, Seifen, Wasch- und Bleichmittel, Farbzusätze zur Wäsche, Fleckenentfernungsmittel.

CIBAGENE

Nr. 91112. Hinterlegungsdatum: 6. August 1937, 20 Uhr.
Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Veredlungsprodukte für die Textilindustrie.

MIGASOLID

Nr. 91113. Hinterlegungsdatum: 3. August 1937, 19 Uhr.
Genossenschaft für Telephonrundspruch, Nüschelerstrasse 30, **Zürich 1** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Radioapparate, -Bestandteile und -Zubehör.

TRG

Nr. 91114. Hinterlegungsdatum: 3. August 1937, 19 Uhr.
Genossenschaft für Telephonrundspruch, Nüschelerstrasse 30, **Zürich 1** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Radioapparate, -Bstandteile und -Zubehör.

Der gelbe Vogel

Nr. 91115. Hinterlegungsdatum: 3. August 1937, 19 Uhr.
Genossenschaft für Telephonrundspruch, Nüschelerstrasse 30, **Zürich 1** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Radioapparate, -Bestandteile und -Zubehör.

Der singende Vogel

Transmission — Uebertragung

N° 84020. — J. Martino et P. Charras, Genève (Suisse). — Transmission à **Marcel Magnenat,** rue de Carouge 62, **Genève** (Suisse). — Enregistré le 17 août 1937.

Firmaänderung — Modification de raison

Nr. 49703. — Torfit-Werke Haseke, Eckhoff & Co., Hemelingen bei Bremen (Deutschland). — Die Inhaberin dieser Marke hat ihre Firma in: « **Torfit-Werke G. A. Haseke & Co.** » abgeändert. — Eingetragen am 16. August 1937.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Nrn. 90609, 90610, 90611. — **Kur- und Verkehrsverein St. Moritz,** St. Moritz (Graubünden, Schweiz). — Aus dem Warenverzeichnis dieser Marken werden « **Bekleidungsstücke, Wäsche** » gestrichen. — Eingetragen am 16. August 1937.

Berichtigung — Rectification
(die Warenangabe betreffend)

Nr. 91025 (S. H. A. B. Nr. 184 von 1937). — **Fortex A. G.,** Basel (Schweiz). — Die Marke ist hinterlegt für: « **Kleider** » (nicht für «Wirkwaren»).

Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden in Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1936

Aktiven

Fr.	Ct.	
12,000,000	—	Verpflichtungen der Aktionäre.
		Wertschriften:
4,903,596	91	Obligationen und Pfandbriefe.
451,050	—	Aktien von Versicherungsunternehmungen.
11,948	64	Andere Aktien.
2,244,899	90	Hypothekarische Anlagen.
750,000	—	Darlehen und Buchforderungen an öffentlich-rechtliche Körperschaften (Bund und Kantone).
2,660,000	—	Grundstücke.
184,698	54	Bardepots bei Regierungen, Verbänden usw.
1,292,558	46	Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa.
3,498,880	44	Guthaben bei Agenten und Versicherten.
		Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:
652,175	98	Aus laufender Rechnung.
1,585,708	33	Zurückbehaltene Depots aus übernommenen Versicherungen.
187,809	03	Stückzinsen und Mieten.
119,103	87	Andere Aktiven und Debitoren.
30,542,430	10	

Passiven

	Fr.	Ct.
Aktienkapital	16,000,000	—
Statutarische Reserve	2,400,000	—
Prämienüberträge für eigene Rechnung	4,745,949	20
Schwebende Schäden für eigene Rechnung	1,382,262	94
Extra Schaden-Reserve	450,000	—
Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
Aus laufender Rechnung	1,635,392	96
Einbehaltene Depots aus abgegebenen Versicherungen	2,823,211	73
Stempelabgaben und Gewinnanteile	219,642	30
Andere Passiven und Kreditoren	239,158	93
Pensions- und Fürsorgeeinrichtung für das Personal Fr. 1,177,986.30 [1].		
Gewinn	646,812	04
	30,542,430	10

[1]) Selbständige Stiftung.

(V. G. 26)

Basel, den 29. Juni 1937.

Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden
Der Präsident: **Dr. F. Iselin.** Stellvertret. Direktor: **Völlmy.**

Helvetia, Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft, St. Gallen

Bilanz auf 31. Dezember 1936

Aktiven

Fr.	Ct.	
8,000,000	—	Verpflichtungen der Aktionäre.
		Wertschriften:
10,960,561	10	Obligationen und Pfandbriefe.
229,500	—	Aktien.
640	—	Sonstige Wertpapiere.
3,273,159	39	Hypothekarische Anlagen.
1,480,000	—	Grundstücke.
14,215	28	Bardepots bei Regierungen, Verbänden usw.
354,067	53	Gesperrte Bankguthaben zugunsten Dritter.
2,108,006	15	Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa.
1,824,117	01	Guthaben bei Agenten und Versicherten.
		Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:
329,900	47	Aus laufender Rechnung.
451,428	73	Zurückbehaltene Depots aus übernommenen Versicherungen.
187,941	15	Stückzinsen und Mieten.
5,675	—	Andere Aktiven und Debitoren.
29,219,211	81	

(V. G. 27)

Passiven

	Fr.	Ct.
Aktienkapital	10,000,000	—
Statutarische Reserve	5,000,000	—
Spezialreserven:		
Spezial-Reserve	1,000,000	—
Kapital-Einzahlungsfonds	400,000	—
Prämienüberträge für eigene Rechnung	5,886,467	86
Schwebende Schäden für eigene Rechnung	2,223,524	93
Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
Aus laufender Rechnung	531,130	28
Einbehaltene Depots aus abgegebenen Versicherungen	2,368,010	52
Andere Passiven und Kreditoren	425,363	34
Kautionen	50,700	—
Pensions- und Fürsorgeeinrichtung für das Personal Fr. 2,531,034.55.[1])		
Gewinn	1,334,014	88
	29,219,211	81

[1]) Selbständige Stiftung.

St. Gallen, den 19. Juni 1937.

Helvetia. Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft
Baumgartner, Präsident. **Ehrismann,** Direktor.

Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1936

Aktiven

Fr.	Ct.	
4,000,000	—	Verpflichtungen der Aktionäre.
		Wertschriften:
1,885,040	80	Obligationen und Pfandbriefe.
1,582	—	Bardepots bei Regierungen, Verbänden usw.
393,609	28	Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa.
473,561	92	Guthaben bei Agenten und Versicherten.
		Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:
84,416	65	Aus laufender Rechnung.
86,738	67	Zurückbehaltene Depots aus übernommenen Versicherungen.
20,633	55	Stückzinsen und Mieten.
1	—	Mobiliar und Material.
6,945,583	87	

Passiven

	Fr.	Ct.
Aktienkapital	5,000,000	—
Statutarische Reserve	360,000	—
Prämienüberträge für eigene Rechnung	536,712	—
Schwebende Schäden für eigene Rechnung	689,045	—
Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
Aus laufender Rechnung	98,344	55
Einbehaltene Depots aus abgegebenen Versicherungen	56,592	45
Andere Passiven und Kreditoren	49,542	04
Gewinn	155,347	83
	6,945,583	87

(V. G. 29)

Zürich, den 30. Juni 1937.

Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft
Der Direktor: **E. Hüttner.**

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ecuador — Zahlungsverkehr; Einfuhrbeschränkungen; Zollzahlung

In der Nr. 179 vom 4. August wurde bereits bekanntgegeben, dass in Ecuador die Devisenkontrolle aufgehoben und ausserdem die Einfuhr für eine beschränkte Anzahl von Zolltarifpositionen freigegeben worden ist.

Nach dem bezüglichen Dekret sollen u. a. folgende Waren von der Pflicht der Einholung einer Einfuhrbewilligung befreit worden sein (diese Angaben erfolgen unter Vorbehalt, da der amtliche Text noch aussteht):

Nr. des Zolltarifs von Ecuador	Warenbezeichnung
	aus Abschnitt 1 des Zolltarifs
9 c	Pulverisierte Milch und Milch mit Malzzusatz
256/58	Farbstoffe, Aniline, Indigo, Blau zum Waschen, etc.
264	Färbeextrakte
	aus Abschnitt 5
252/55	Anstreichfarben, Leinöl, Bleiweiss, Terpentinöl, etc.
305/08	Borsäure, Schwefelsäure, Stearinsäure, Gerbsäure
314/22/24	Pharmazeutische und chemische Produkte
329	Desinfektionsmittel wie Kresol, Kreolin, Jod, etc.
338	Hämatin zum Gerben
340	Insektenvertilgungsmittel, in beliebiger Form
352	Druckwalzenmasse
354/357	Chinin, China, Potasche, etc.
367/368	Sera, Impfstoffe, Einspritzungen
372/374	Drogen, Alkaloide, chemische Produkte
	aus Abschnitt 6
453/455/456	Rasiermesser und deren Klingen
472/475	Nähmaschinennadeln, Packernadeln, etc.
483	Nieten, Schraubenmuttern und Bolzen
	aus Abschnitt 7
600	Dampfmaschinen und Verbrennungsmotore
607	Elektrische Stromwender jeder Art
609	Riemen aus Gummi oder aus Segeltuch für Maschinen
610/614/619	Dynamos und elektrische Motoren über 3 P. S., elektrische Generatoren und n. b. g. Maschinen
617	Linotypen und deren Teile
620	Industriemaschinen
622	Maschinen und Apparate zur Zuckerfabrikation
624	Blockrollen («pollas») für Maschinen aus beliebigem Material
625	Druckpressen und deren Bestandteile
626	Rahmabscheider
627	Kreissägen, n. b. g.
628	Schläuche zum Feuerlöschen
630	Teilstücke für Maschinen
632	Maschinen zur Butterfabrikation
640	Bänder für Schreib- und Rechenmaschinen
643	Lötapparate
645/647	Handnähmaschinen
658	Ersatzteile für Lastwagen
659/661	Elektrisches Zubehör im allgemeinen
664	Akkumulatorenbatterien
670/671	Elektrische Kerzen oder Birnen
674	Elektrische Motoren bis zu 3 Pferdekräften, Magnete, Kühler usw.
673	Telegraphen und deren Zubehör
	aus Abschnitt 8
684	Automobilersatzteile
698	Lastautomobile

Nr. des Zolltarifs von Ecuador	Warenbezeichnung
	aus Abschnitt 10
818	Hefte, Bücher, Almanache und Zeitschriften
825	Papier in Streifen für mechanische Apparate und Maschinen
	aus Abschnitt 11
877	Antiseptische und medizinische Baumwolle
901 a/b/e	gewirkte (gestrickte) Hemden, Handschuhe usw. aus Baumwolle
902/905	Baumwolle, Gewebe aus Baumwolle
975	Chirurgische und medizinische Binden und Gazen
	aus Abschnitt 13
1020	Maschinenriemen aus Haar oder Wolle
	aus Abschnitt 16
1135	wissenschaftliche Präzisionsinstrumente

Das gleiche Dekret bestimmt, dass fortan die Einfuhrzölle (einschliesslich der Zuschläge) in Dollars zu bezahlen sind. Der Finanzminister wird den Kurs für die Umwandlung des Suere-Betrags der Zollabrechnungen in Dollars festsetzen. 192. 19. 8. 37.

France — Modification de la tarification de certains produits

Le Journal Officiel du 11 a publié un décret du 9 août modifiant, comme il suit, le tableau A du tarif des douanes (les ancien droits du tarif minimum sont indiqués entre parenthèses):

Numéros du tarif	Désignation des marchandises	Unité de perception	Tarif général Francs	Tarif minimum Francs	
041	Ferro-cyanure de potassium (prussiate jaune) . . .	100 kilogr. net	960.40	240.10	(200.10)
	Chlorure de sodium (a):				
0164	Brut	100 kilogr. net	(A) 81.60	(A) 20.40	(17.40)
0165	Autre (b)	»	(A) 102.—	(A) 25.50	(23.10)
359sexiès	Bouteilles isolantes et autres récipients isothermiques:				
	Complets avec ou sans gobelet, avec ou sans bouchon:				
	Avec enveloppe extérieure entièrement ou partiellement en bakélite, celluloïd ou matières plastiques analogues, ou bien enduite de bakélite, celluloïd ou matières plastiques analogues, ou bien gainée entièrement ou partiellement de cuir naturel ou artificiel, ou bien en aluminium, nickel pur ou allié ou en métaux nickelés et assimilés (chromés, aluminiummés, etc.), ou bien avec parties en ces métaux représentant plus de 20 p. 100 du poids total, d'une contenance de				
	½ litre et moins . .	La pièce	16.—	4.—	(nouvelle position)
	Plus de ½ litre à 7 litres exclus	»	27.20	6.80	
	De 7 litres et plus. .	Kilogr. net	12.—	3.—	
	Autres, d'une contenance de:				
	½ litre et moins .	La pièce	7.—	1.75	
	Plus de ½ litre à 7 litres exclus .	»	9.—	2.25	
	De 7 litres et plus.	Kilogr. net	12.—	3.—	
	Parties et pièces détachées:				
	Ampoules isolantes en verre ou autres matières, finies ou non, même munies de leurs bouchons, d'une contenance de:				
	½ litre et moins .	La pièce	5.40	1.35	
	Plus de ½ litre à 7 litres exclus . . .	»	6.80	1.70	
	De 7 litres et plus.	Kilogr. net	12.—	3.—	
	Enveloppes ou parties d'enveloppes, y compris les gobelets s'adaptant aux enveloppes:				
	Entièrement ou partiellement en bakélite, celluloïd ou matières plastiques analogues, ou bien enduites de bakélite, celluloïd ou matières plastiques analogues, ou bien gainées entièrement ou partiellement de cuir naturel ou artificiel	»	80.—	20.—	
	Entièrement ou partiellement en aluminium, nickel pur ou allié ou en métaux nickelés et assimilés (chromés, aluminiummés, etc., etc.), ou bien avec parties en ces métaux représentant plus de 20 p. 100 du poids total ou en tôle de fer	»	Régime des ouvrages en métaux, selon l'espèce		
	Autres	»	14.—	3.50	
	Non dénommées	»	80.—	20.—	

Numéros du tarif	Désignation des marchandises	Unité de perception	Tarif général Francs	Tarif minimum Francs	
	Tissus de coton pur:				
	Bonneterie de coton, y compris la bonneterie dite de fil de Perse ou de fil d'Ecosse (en fil de coton retors) et de béraudine:				
419 B	Gants pesant par douzaine de paires:				
	Plus de 300 grammes .	Kilogr. net	400.—	100.—	
	300 grammes ou moins:				
	Coupés et cousus . . .	Douz. de paires	120.—	30.—	(78.69 et 93.10) nouvelle nomenclature
	Autres	»	192.—	48.—	
525ter A	1° Machines à calculer, à cartes perforées dites machines à statistiquer complètes, y compris le bâti, montées ou non:				
	a) Perforatrices, perforatrices automatiques, multiperforatrices automatiques:				
	A main	Kilogr. net	120.—	30.—	
	Electriques . . .	»	156.—	39.—	
	b) Perforatrices alphabétiques, perforatrices alphabétiques imprimantes, perforatrices récapitulatrices, multiperforatrices alphabétiques imprimantes:				
	Mécaniques . . .	»	156.—	39.—	
	Electriques . . .	»	180.—	45.—	
	c) Tricuses:				
	Mécaniques . . .	»	120.—	30.—	
	Electriques . . .	»	156.—	39.—	24.60 p. 100
	d) Tabulatrices de tous systèmes:				
	Mécaniques . . .	»	180.—	45.—	
	Electriques . . .	»	220.—	55.—	
	e) Autres machines (reproductrices, multiplicatrices, calculatrices, interprétatrices, etc.):				
	Mécaniques . . .	»	156.—	39.—	
	Electriques . . .	»	180.—	45.—	
	2° Bâtis et supports . .		Régime des ouvrages en métaux, selon l'espèce		
	3° Autres pièces détachées:				
	Compteurs	»	300.—	75.—	
	Autres	»	200.—	50.—	
555	Baignoires en fonte émaillée	100 kilogr. brut	600.—	150.—	
568 C	Plaques indicatrices, plaques-enseignes, plaques-réclames, plaques-adresses et autres plaques analogues en tôle de fer ou d'acier ou en fonte, émaillées (a)	Nomenclature et droits, sans changement			
568 D	Baignoires en tôle de fer ou d'acier émaillée	100 kilogr. net	620.—	155.—	(118.30)
577	Poteries et autres ouvrages en étain pur ou allié de zinc, d'antimoine ou de plomb (b):				
	Capsules pour bouteilles et petits récipients en verre, faïence, etc. (c):				
	En métal nu	100 kilogr.	1016.—	254.—	
	Les mêmes, peintes, vernies, émaillées, imprimées ou décorées	»	2032.—	508.—	
	Tubes pour l'emballage des couleurs et autres produits en étain (c):				(nouvelles positions)
	En métal nu	100 kilogr.	1016.—	254.—	
	Les mêmes, peints, vernis, émaillés, imprimés ou décorés. .	»	2032.—	508.—	
	Orfèvrerie de table, d'ameublement, etc.	Nomenclature et droits, sans changement			
	Autres articles pesant par unité	Nomenclature et droits, sans changement			
607bis	Tresses, nattes ou bandes tressées, pour l'usage exclusif de la chapellerie, autres que de rayonne ou de produits assimilés, ayant 5 centimètres de largeur et moins:				
	A. De paille, d'écorce de bois, d'aloès, de chanvre, de fibres de roseaux, de sparterie et matières végétales similaires, de crin naturel, combinés ou collés ensemble ou mélangés avec des matières textiles, la paille, l'écorce, le bois, etc., dominant en poids:				
	Grèges ou chinées .	100 kilogr. brut	(A) 27.60	(A) 6.90	(6.90)
	Blanchies ou teintes	»	(A) 49.20	(A) 7.50	

Numéros du tarif	Désignation des marchandises	Unité de perception	Tarif général Francs	Tarif minimum Francs	
	B. De soie naturelle ou de ramie combinées ou collées ensemble ou mélangées avec des matières végétales ou des matières textiles, la soie ou la ramie dominant en poids .		Sans changement		
	C. De coton mélangé avec des matières végétales ou d'autres matières textiles, le coton dominant en poids		Sans changement		
	D. De papier, de cellulose ou de textilose, mélangés ou non de matières végétales ou de matières textiles, le papier, la cellulose ou le textilose, dominant en poids		Sans changement		
	E. De celluloid ou produits assimilés purs ou mélangés		Sans changement		
607quater	Tissus ou bandes tissées (lalzes), destinées, notamment, à l'usage de la chapellerie et tresses, nattes ou bandes tressées pour l'usage exclusif de la chapellerie mesurant plus de 5 centimètres de largeur:				
	A. De paille:				
	Grèges	100 kilogr. brut	(A) 27.60	(A) 6.90	(nouvelle position)
	Blanches	»	(A) 49.20	(A) 7.50	
	B. De celluloid ou produits assimilés purs ou mélangés	Kilogr. net	(a) 79.—	(A) 19.70	
	C. D'autres matières .	Kilogr. net	Régime des tissus de la matière qui les compose		
	Chapeaux, cloches et plateaux ainsi que bérets non feutrés:				
612	De copeaux de bois . .		Sans changement		
612bis	De paille, d'écorce, de sparte, de fibre de palmier ou de lanières, fibres et filaments de tous autres végétaux, purs ou combinés entre eux:				
	A. Unis ou chinés, ni blanchis, ni teints, ni apprêtés, ni dressés, sans garniture (a):				
	1. Tressés d'une seule pièce	100 kilogr. brut	50.—	12.50	(12.50)
	2. Remmaillés . . .	La pièce	0.80	0.20	(0.20)
	3. Engrenés ou noués	»	1.40	0.35	(0.35)
	4. Cousus	»	8.—	2.—	(1.15)
	B. Blanchis ou teints, apprêtés ou dressés, sans garniture (b):				
	1. Tressés d'une seule pièce	100 kilogr. net	1598.40	399.60	(399.60)
	2. Remmaillés . . .	La pièce	6.20	1.55	(1.55)
	3. Engrenés ou noués	»	9.20	2.30	(2.30)
	4. Cousus	»	16.40	4.10	(3.55)
	C. Garnis chapelier. . .	»	35.60	8.90	(5.10)
Ex. 620 G	Ouvrages en caoutchouc et en gutta-percha, balata et similaires y compris le caoutchouc synthétique, non tarifés ailleurs. Caoutchouc durci ou ébonite:				
	Peignes, démêloirs, barrettes, épingles à cheveux et articles analogues avec ou sans parties de métal non précieux	Kilogr. net	78.80	19.70	(19.70)
	Bijoux avec ou sans parties de métal non précieux	»	78.80	19.70	
627bis	Chapeaux, cloches et plateaux ainsi que bérets non feutrés: de laine, de soie, de coton, de lin, de ramie, de chanvre, de papier, de cellulose, de cellophane ou autres matières similaires, purs ou mélangés entre eux ou avec d'autres produits, la laine, la soie, le coton, le lin, la ramie, le chanvre, le papier, la cellulose, la cellophane ou les autres matières similaires dominant en poids:				
	A. Unis ou chinés, ni blanchis, ni teints, ni apprêtés, ni dressés, sans garniture:				
	1. Tressés d'une seule pièce:				
	En papier. . .	La pièce	2.—	0.50	(nouvelle nomenclature)
	Autres	»	4.—	1.—	
	2. Remmaillés . . .	»	4.20	1.05	
	3. Engrenés ou noués	»	5.—	1.25	
	4. Cousus	»	10.20	2.55	
	B. Blanchis ou teints, apprêtés ou dressés, sans garniture:				
	1. Tressés d'une seule pièce:				
	En papier. . .	»	7.20	1.80	
	Autres	»	10.40	2.60	
	2. Remmaillés . . .	»	10.20	2.55	
	3. Engrenés ou noués	»	12.40	3.10	
	4. Cousus	»	18.40	4.60	
	C. Garnis chapelier. . .	»	35.60	8.90	
627ter	En tresses ou bandes tressées de rayonne ou de crin artificiel ou mélangés de rayonne ou de crin artificiel dans une proportion supérieure à 5 p. 100:				
	A. Unis ou chinés, ni blanchis, ni teints, ni apprêtés, ni dressés, sans garnitnre:				
	1. Tressés d'une seule pièce	»	8.20	2.05	
	2. Remmaillés . . .	»	8.20	2.05	
	3. Engrenés ou nonés	»	10.—	2.50	
	4. Cousus	»	16.20	4.05	
	B. Blanchis on teints, apprêtés ou dressés, sans garniture:				
	1. Tressés d'une seule pièce	»	12.40	3.10	
	2. Remmaillés . . .	»	12.40	3.10	
	3. Engrenés ou noués	»	14.40	3.60	
	4. Cousus	»	20.40	5.10	
	C. Garnis chapelier. . .	»	35.60	8.90	
627quater	Chapeaux et coiffures de toutes sortes, en tissus drapés, tendus ou bien piqués, c'est-à-dire comportant des piqûres antrement qu'en bordure, même munis d'un ornement simple, autre que les garnitures nécessitant un travail du ressort de la modiste	Valeur	53.20 Avec minimum de perception par pièce de 24.—	14.80 Avec minimum de perception par pièce de 6.—	
627quinquiès	Chapeaux, casquettes et bonnets de fourrure . .		Sans changement		
627sexiès	Chapeaux de soie et chapeaux mécaniques dits « gibus » et similaires . .		Sans changement		
628	Chapeaux, casquettes et bonnets en tous tissus, en cuir naturel on artificiel, etc., non dénommés ailleurs	Valeur	59.20	14.80	
638 B	Nacre dégrossie sous forme de disques on pions . .	100 kilogr. net	4800.—	1200.—	(nonvelle position)
Ex. 641bis	Tabletterie de celluloid (ivoire et écailles factices, etc.), de caséine durcie, bakélite, albertol, plastose, cellophane, acétate de cellulose et matières plastiques analogues:				
	Peignes, démêloirs, barrettes, épingles à cheveux et articles analogues	Kilogr. net	78.80	19.70	(19.70)
	Autres objets, à l'exception des pipes, fume-cigares, fume-cigarettes et tnyaux repris ci-dessous . .	Kilogr. net	78.80	19.70	
	Tabletterie d'os, de corne, de bambou, de corozo et d'autres matières:				
	Peignes, démêloirs, barrettes, épingles à cheveux et articles analogues	Kilogr. net	78.80	19.70	(19.70)
	Autres objets	Kilogr. net	78.80	19.70	
Ex. 645	Bontons de nacre ayant de diamètre:				
	Moins de 18 millimètres .	Kilogr. net	600.—	150.—	(30, 80 et 82)
	18 millimètres et plus .		Sans changement		
650	Chapeaux de femmes et de fillettes, de toutes sortes, comportant une façon dn ressort de la modiste et mnnis de garnitures, dentelles, rubans, fleurs, plnmes on autres ornements assemblés . . .	La pièce	49.20	12.30	(9.25 et 12.30)

Nota. — Les notes et renvois du tarif actuel sont maintenus en tant qu'ils ne sont pas contraires aux dispositions du présent décret.

(a) Les appareils, instruments ou articles comportant un support, une monture on une partie constituée par des plaques de l'espèce, ainsi que les plaques de l'espèce destinées à faire partie, comme montures, snpports on antrement, d'appareils, instruments ou articles, acquittent les droits de ces appareils, instruments on articles (ou bien de leurs parties ou pièces détachées, selon le cas) à moins qu'ils ne soient plus fortement taxés sons le n° 568 C.

(b) Les ouvrages en plomb allié d'étain ou étamés sont taxés comme ouvrages en étain, à l'exception des gros ouvrages (tnyaux, bidons et autres analogues).

(c) Les tubes et capsules ni peints, ni vernis, ni émaillés, ni imprimés, ni autrement décorés, portant des marques ou motifs obtenus par estampage, suivent le régime des tubes et capsules en métal nu.

192. 19. 8. 37.

Polen — Zollermässigungen

Das polnische Gesetzblatt (Dziennik Ustaw) Nr. 59 veröffentlicht eine Verordnung des Finanzministers vom 22. Juli 1937, wonach die Verordnung vom 22. April 1937 (siehe Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 119 vom 26. Mai 1937) wie folgt ergänzt wird:

Der Liste Nr. 1 werden folgende Positionen neu beigefügt:

Position des polnischen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Ermässigter Zoll in % des autonomen Zolles
129 P. 5	Kasein	40
194 P. 1	Anthrazen, roh	10
930 P. 3 Buchstabe h und e	Eisen- und Stahlblech, gewöhnliches verzinnt, von einer Stärke von 1 mm und weniger	30
ex p 44	Im Inlande nicht hergestellte gusseiserne Hüttenwalzen, selbst gehärtet, ausser den in Liste 3 angegebenen	20
Die Position » ex Gruppen: 67, 69 und 73:	Im Inlande nicht hergestellte Maschinen und Apparate, ausser den in gegenwärtiger Verordnung besonders genannten	35
erhält folgenden neuen Wortlaut:		
ex Gruppe 67	Im Inlande nicht hergestellte Maschinen und Apparate für die Textilindustrie	10
ex Gruppen: 67 69 und 73	Im Inlande nicht hergestellte Maschinen, Apparate, Vorrichtungen, Werkzeuge und Instrumente, ausser den in gegenwärtiger Verordnung besonders genannten	20

Nachfolgende Position wird aus Liste Nr. 1 gestrichen:

Position des polnischen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Ermässigter Zoll in % des autonomen Zolles
ex 1058, 1059, 1060, 1061 und 1064	Im Inlande nicht hergestellte Maschinen zur Verarbeitung von Flachs und Hanf	10

Im weitern hat in Liste Nr. 2 die Position 978 P. 4 a, ex I. und ex III. eine redaktionelle Aenderung erfahren. Ebenso die Positionen ex 177 P. 1 b und ex 468, ex P. 1 in Liste Nr. 3. 192. 19. 8. 37.

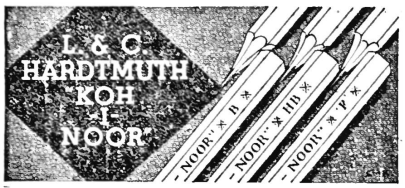
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 19. August an — Cours de réduction dès le 19 août

Belgien Fr. 73. 50; Dänemark Fr. 97. 25; Deutschland Fr. 175. 45; Frankreich Fr. 16. 39; Italien Fr. 23. 20; Japan Fr. 127. 50; Jugoslawien Fr. 10. 10; Luxemburg Fr. 18. 36; Marokko Fr. 16. 39; Niederlande Fr. 240. 55; Oesterreich Fr. 82. 25; Schweden Fr. 112. 25; Tschechoslowakei Fr. 15. 26; Tunesien Fr. 16. 39; Ungarn Fr. 85. 86; Grossbritannien und Irland Fr. 21. 70; Deutschland für Fr. 1000.— und mehr = Fr. 175. 40.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Redaktion — Rédaction:
Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.



Hotel Aarauerhof Aarau

bürgt für **komfortablen Aufenthalt ff Küche und Keller aufmerksame Bedienung** bei bescheidenen Preisen. Garage. Feldschlösschen-Ausschank. 472

Tel. 71. **E. Baimer.**

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Art. 582 u. ff. Z. G. B. u. § 12 des Dekretes vom 18. Dezember 1911.)

Erblasser: Gottfried Läderach, Rudolfs sel., Ehemann der Elise geb. Witschi, von Worb, geb. 1874, gew. Architekt und Baumeister, Inhaber der Einzelfirma **G. Läderach, Baugeschäft,** in **Bern,** wohnhaft gewesen Malerweg 1, Bern, gestorben am 14. Juli 1937.

Eingabefrist bis und mit **28. August 1937:**

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim **Regierungsstatthalteramt II von Bern;**

b) für Guthaben des Erblassers bei **Notar Erich Münger,** Bubenbergplatz 8 in **Bern.**

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft. (Art. 590 ZGB.)

Massaverwalter: Herr **Dr. jur. Paul Schorer, Fürsprecher,** Amthausgasse 28, **Bern.**

Das Baugeschäft des Erblassers wird unter Aufsicht des Massaverwalters durch die Witwe des Erblassers, Frau Elise Läderach geb. Witschi, in unveränderter Weise weitergeführt. 2211

Der Beauftragte:
Erich Münger, Notar.

Das von der **Schweizerischen Kreditanstalt, Luzern** ausgestellte **Depositenheft Nr. 24055** wird vermisst. Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe innert **6 Monaten,** von heute an gerechnet, der Schweizerischen Kreditanstalt, Luzern, vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues Heft ausgestellt würde. (35467 Lz) 2367

Luzern, den 17. August 1937.

Schweizerische Kreditanstalt.

Ein kleinerer und ein grösserer 2253

Kassenschrank

feuerfest und diebessicher, wie neu, äusserst billig zu verkaufen. Offerten erbeten unter **D 8450 Y** an **Publicitas Bern.**

Electricité Neuchâteloise S. A., Neuchâtel

Emprunt 4½ % de fr. 1,000,000 du 10 février 1932

6me Tirage du 14 août 1937

Les 79 obligations dont les numéros suivent, ont été désignées par tirage au sort pour être remboursées le 15 février 1938:

Nos. 7 11 15 17 25 32 49 82 120 137 145 156 161 213 218 230 232 254 270 308 330 342 343 353 364 374 391 426 447 449 461 471 483 487 494 496 505 517 518 527 554 563 578 583 590 614 634 657 667 672 676 685 691 708 737 750 754 767 786 799 800 801 822 825 833 839 842 852 861 866 889 894 903 923 928 930 956 978 997

Le remboursement s'effectuera contre remise des titres accompagnés de tous les coupons non échus, aux caisses de la Banque Cantonale Neuchâteloise, à raison de 500 fr. par obligation.

L'intérêt cessera de courir à partir du 15 février 1938.

Neuchâtel, le 14 août 1937.

8368 Electricité Neuchâteloise S. A.

Schuldenruf

Gemäss den Bestimmungen von Art. 742 O. R. geben wir hiemit bekannt, dass die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. Juli 1937 die Liquidation unserer Gesellschaft beschlossen hat. 2369

Wir fordern allfällige Gläubiger auf, uns ihre Ansprüche anzumelden.

Allschwil, den 18. August 1937.

Gerber & Bentz A. G. in Liq.

Fortschrittliche Geschäftsleute

warten nicht auf Interessenten, sie suchen sie auf!
Eine Anzeige im Schweizerischen Handelsamtsblatt
leistet Ihnen hierzu gute Dienste!

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne